



# Statistics Canada Statistique Canada



DOES NOT CIRCULATE  
NE PAS PRÊTER

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

## SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS

## SAVONS ET DÉTERSIFS SYNTHÉTIQUES

NOVEMBER - 1973 - NOVEMBRE

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

## FOOTNOTES

## RENOIS

x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x Confidential en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

January - 1974 - Janvier  
5-3304-728

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<u>November — Novembre</u>				
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps — Savons</b>				
(a) Bars — En pains:				
Toilet — De toilette .....	4,128,621	5,048,258	3,978,808	4,912,880
Laundry and miscellaneous — De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powders — Copeaux, flocons ou poudre:				
Built — Additionnés de charge .....	1,004,712	769,186	854,921	771,431
Unbuilt — Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents — Détergifs synthétiques</b>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) — En grains (y compris les détergifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )	29,527,687	31,034,415	21,720,308	21,415,200
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
(b) Liquid — Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) — Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )	6,057,021	7,570,550	6,479,701	6,996,405
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) — Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )	6,057,021	7,570,550	6,479,701	6,996,405
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail ..	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
<b>Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....</b>	-	-	x	-
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid - Liquide .....				
Granular - En grains .....				
	2,568,804	2,659,749	2,245,306	2,174,762
<b>(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....</b>	3,991,799	5,194,525	4,143,214	4,153,093
<b>(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....</b>	77,070	642,492	544,911	615,787
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....</b>	2,624,474	3,283,994	2,523,696	2,654,844
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	291,239	496,159	272,822	254,528
Unbuilt - Sans charge .....	584,713	844,982	561,056	930,258
<b>(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</b>	365,210	495,648	346,179	487,227
<b>(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....</b>	108,007	217,427	196,024	223,605

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.



TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Détersifs synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au remballage .....	1,265,696	1,539,144	966,899	1,494,009
Other - Autres .....	3,171,697	2,437,919	2,481,055	1,912,153
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au remballage .....				
Other - Autres .....	316,776	318,000	284,277	223,017
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....				
Other - Autres .....	1,459,466	339,542	1,464,006	336,187
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....				
Other - Autres .....	1,452,861	375,293	2,025,110	376,487
Other - Autres .....				
	213,898	29,601	239,641	40,726
<b>(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détersifs mous (destinés à la vente):</b>				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....				
Other - Autres .....	704,864	795,682	669,447	706,959
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....</b>				
	1,917,351	2,799,740	2,012,819	2,090,075
<b>(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détersifs à base de dissolvants et de décapants) .....</b>				
	1,218,761	1,106,845	1,182,751	1,139,159
<b>(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....</b>				
	918,100	547,282	519,859	373,069

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

Table 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<u>Year to date — Total cumulatif</u>				
<u>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — PRODUITS MÉNAGERS</u>				
<u>1. Soaps — Savons</u>				
<u>(a) Bars — En pains:</u>				
Toilet — De toilette .....	47,210,905	46,441,482	48,051,925	50,077,609
Laundry and miscellaneous — De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<u>(b) Chips, flakes or powders — copeaux, flocons ou poudre:</u>				
Built — Additionnés de charge .....	8,537,919	8,188,196	8,539,156	8,780,970
Unbuilt — Sans charge .....				
<u>2. Synthetic detergents — Détergifs synthétiques</u>				
<u>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) — En grains (y compris les détergifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automati- ques):</u>				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....	239,102,160	263,185,722	234,571,349	263,345,786
<u>(b) Liquid — Liquide:</u>				
<u>Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) — Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):</u>				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....	79,662,415	78,277,679	80,148,626	78,971,794
Bulk (primarily for laundry and general purpose) — Additionnés de charge (principale- ment pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued  
 TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin				
3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage				
(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....	x	x	x	x
(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid - Liquide .....	28,909,769	31,630,591	26,811,068	28,968,111
Granular - En grains .....				
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....	37,100,966	49,036,845	36,538,143	48,091,451
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....	2,482,029	3,662,249	4,353,842	6,262,943
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....	31,205,940	31,565,953	30,910,452	33,054,090
B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC				
1. Soaps - Savons				
(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	3,549,395	3,691,619	3,321,106	3,076,586
Unbuilt - Sans charge .....	5,257,222	6,697,074	5,016,434	6,481,537
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....	4,520,903	4,204,929	4,374,075	4,730,838
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....	2,008,921	1,876,432	2,435,493	2,056,370
2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au remballage .....	10,113,655	14,919,038	10,333,318	16,204,832
Other - Autres .....	26,674,785	22,531,449	25,004,344	22,298,448
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au remballage .....	2,901,927	2,949,822	2,265,666	3,011,351
Other - Autres .....				

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.



TABLE IA. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU IA. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	13,859,179	5,460,605	14,017,295	5,491,327
Other - Autres .....	18,244,354	21,198,221	18,333,515	23,058,696
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	6,422,341	3,783,785	6,625,194	3,754,808
Other - Autres .....	2,333,454	2,068,289	2,473,753	2,151,362
<b>(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergifs mous (destinés à la vente):</b>				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....	7,818,264	9,013,386	7,969,547	8,947,993
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....</b>				
	18,580,233	21,553,488	22,684,009	21,607,287
<b>(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergifs à base de dissolvants et de décapants) .....</b>				
	11,598,404	12,913,065	11,246,203	12,908,336
<b>(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....</b>				
	5,149,716	5,174,533	5,188,801	5,490,921

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010681072